المركز الطبي الدولي
International Medical Center

Patient's Name : _____

MRN : _____

DoB: _____

Consent Information - Patient Copy
Hernia – Ventral/Incision/Umbilical

معلومات الإقرار – نسخة المريض
إصلاح الفتق السرّي عن طريق الشق الجراحي البطني

1. What do I need to know about this procedure?
This procedure repairs a rupture (weakness in the abdominal wall). This will need a suture repair or insertion of synthetic mesh.

2. My Anaesthetic.
This procedure will require an anaesthetic.
See **About Your Anaesthetic information sheet** for information about the anaesthetic and the risks involved. If you have any concerns, discuss these with your doctor.
If you have not been given an information sheet, please ask for one.

3. What are the risks of this specific procedure?
There are risks and complications with this procedure. They include but are not limited to the following.
General risks:

- Infection can occur, requiring antibiotics and further treatment.
- Bleeding could occur and may require a return to the operating room. Bleeding is more common if you have been taking blood thinning drugs such as Warfarin, Aspirin, Clopidogrel (Plavix or Iscover) or Dipyridamole (Persantin or Asasantin).
- Small areas of the lung can collapse, increasing the risk of chest infection. This may need antibiotics and physiotherapy.
- Increased risk in obese people of wound infection, chest infection, heart and lung complications, and thrombosis.
- Heart attack or stroke could occur due to the strain on the heart.
- Blood clot in the leg (DVT) causing pain and

1. ما الذي ينبغي عليّ معرفته عن هذا الإجراء؟

في هذا الإجراء ، يتم إصلاح تمزق (ضعف في جدار البطن).
يتطلب هذا الإجراء الإصلاح بالغرز الجراحية أو شبكة صناعية.

2. التخدير الذي أتلقاه
قد يتطلب هذا الإجراء الخضوع للتخدير .
اقرأ تعليمات التخدير الموضعي والأدوية المسكّنة المتعلقة بالإجراء الطبي المقرر لك .
للمزيد من المعلومات عن نوع التخدير والمخاطر المترتبة. إن كان لديك أي مخاوف أو تساؤلات قم بمناقشتها مع طبيبك المعالج.
إذا لم تقدم لك ورقة التعليمات ، نرجو عدم التردد في طلبها.

3. ما هي المخاطر المتعلقة بهذا الإجراء بالتحديد ؟

لهذا الإجراء مخاطر ومضاعفات وتشمل ، ولكنها غير مقتصرة على :
مخاطر عامّة:

- قد تحدث التهاب، مما يتطلب العلاج بالمضادات الحيوية وعلاجات أخرى
- قد يحدثث نزيف مما قد يتطلب إعادتك مرة أخرى لغرفة العمليات لإيقافه.حدوث النزيف أكثر شيوعاً إذا كنت ممن يتناولون العقاقير التي تؤدي لزيادة سيولة الدم مثل الوارفرين،الأسبرين،كلوبيدوجريل(بلافيكس أو اسكوفير) أو عقار دايبايرداموِل(بيرسانتن أو اساسانتن)
- قد يحدث إنغلاق لمناطق صغيرة في الرئة، مما يزيد من مخاطر الإصابة بالتهاب في الصدر، وقد يتطلب علاج ذلك استخدام المضادات الحيوية والعلاج الطبيعي(الفيزيائي) للصدر.
- عند المرضى ذو الوزن الزائد أو السمنه المرضيه، تزداد مخاطر الإصابة بعدوى والتهاب الجرح والصدر ، مضاعفات في القلب والرئة ، وجلطات الأوعية الدموية
- قد ينتج عن إجهاد القلب حدوث أزمة قلبية أو سكتة دماغية.
- تجلط في أحد أوردة الساق (تجلط الوريد العميق للساق) مم

المركز الطبي الدولي
International Medical Center

Patient's Name : _____

MRN : _____

DoB: _____

swelling. In rare cases part of the clot may break off and go to the lungs.

Specific Risks:

- You may have difficulty passing urine after the operation and may need a catheter passed into the bladder.
- Rarely in emergency hernia repairs, bowel injury due to strangulation of the bowel in the hernia. This may require further surgery (bowel resection anastomosis).
- Some deformity of the abdominal wall due to movement of tissue to repair the hernia. This is permanent.
- The umbilicus may need to be removed or its position changed. This may be disfiguring.
- In some people healing of the wound may be abnormal and the wound can be thickened and the wound may be painful.
- Rarely the hernia may recur, ie. come back. The risks are approximately 1-7% for single or bilateral hernias or higher for recurrent hernias. This may require further surgery.
- Recurrent herniae are more prone to the risks as stated above.

Notes to talk to my doctor about:

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

يسبب ألم وتورم في الساق ، وفي حالات نادرة قد ينفصل جزء من التجلط ليصل إلى الرئة.

أخطار خاصة بهذا الإجراء:

- بعد الجراحة ، قد تكون هناك صعوبة في إدرار البول وقد تحتاج لقسطرة بولية في المثانة البولية. .(اثره موقت ونادر حصوله
- نادرا ما يحدث خلال عمليات الإصلاح الطارئة للفتق أن تكون الأمعاء متضررة بسبب احتجاز واختناق الأمعاء داخل الفتق. قد يتطلب إستعمال جزء من الأمعاءوعمل وصلات معويه.
- تشوهات تحدث في جدار البطن بسبب التحريك الجراحي لبعض الأنسجة لإصلاح الفتق . يكون هذا دائم.
- قد يتطلب الأمر إزالة أو تغيير موقع السرّة . قد يسبب ذلك تشوه.
- لدى بعض المرضى ، قد يحدث التئام غير طبيعي للجرح فتزداد سماكة الندب الجراحي وقد يكون مؤلماً.
- في حالات نادرة ، قد يعود الفتق للظهور. معدل هذا الخطر هو 1-7% سواء كان الفتق في جانب واحد أو في الجانبين . يزداد معدل الخطورة إذا كان الفتق متكرر. قد يتطلب ذلك جراحة أخرى.
- الفتق متكرر الحدوث يكون أكثر عرضه للمضاعفات المذكورة أعلاه.

أمور أتناقش حولها مع طبيبي :

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____